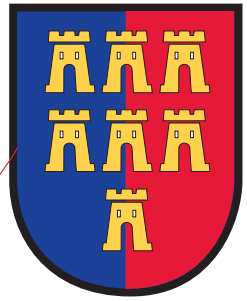


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 — Fax: (519) 744-4777

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 390

März 2007



*FRAUENBALL 2007 - "Ein Abend in Rio"*

Please register online at:

[www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)

to receive your Nachrichtenblatt via email!

## VERANSTALTUNGSKALENDER SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

03. März	Trachentenball	18:30 Uhr
21. März	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
31. März	Chorabend - Konzert & Bankett	18:30 Uhr
07. April	Spaghetti Night	18:30 Uhr
18. April	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr
28. April	Mitgliederabend & Gesellschaftstanzabschluss Members' Banquet & Ballroom Dance Graduation	18:30 Uhr
05. Mai	Kegelbankett - Bowling Banquet	18:30 Uhr
13. Mai	Muttertag - Mother's Day	12:00 Uhr
16. Mai	Seniorentreffen - Seniors' Luncheon/Meeting	11:30 Uhr

*Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.*

*Please help reduce our function costs by picking up your tickets at our club office at least one week prior to the event. By doing so you will help in our function planning and help reduce our food purchase costs. Tickets not picked up one week in advance may be sold.*



**ASTRON SPECIALTY  
METALS LIMITED**

**[www.astronmetals.com](http://www.astronmetals.com)  
519-884-0590**



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und  
Freunde:*

Als ich mich Mitte Februar hinsetzte, diesen Bericht zu schreiben, merkte ich, daß dieser Bericht sehr kurz sein wird wegen der Umstellung der Erscheinungsdaten unseres Nachrichtenblatts. Jetzt kann ich mich ausnahmsweise mal kurz fassen. Außer unserem Frauenball und ein paar Gedanken zu der kommenden Mitgliederversammlung ist sehr wenig zu berichten.

Alle unsere Untergruppen haben nun

ihre Jahresversammlungen gehabt und die Führungspositionen sind im großen und ganzen gleich geblieben. Meine einzige Sorge ist die mangelnde Anwesenheit bei diesen Sitzungen. Ich kann verstehen, daß die meisten Mitglieder zufrieden mit der Lage der Dinge sind, aber die Anwesenheit und vielleicht ein paar Fragen würden unsere Leiter anspornen.

Am 3. Februar hatte unsere Frauengruppe ihren jährlichen Frauenball unter dem Motto "Ein Abend in Rio". John und Monika Frim hatten eine Diashow vorbereitet mit dem Leben, den Aktivitäten und dem Gelände von Rio de Janiero. Dies wurde auf den großen Bildschirm in der Siebenbürger Halle projiziert. Man genoß die Bilder und die sehr schmackhafte



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

## ***In Business Since 1963***

**RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.**  
PRESIDENT

**RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.**  
VICE-PRESIDENT

**MICHAEL GONDOSCH**  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Mahlzeit. John Kreutzer und die Romeros spielten gut auf und genossen hoffentlich selbst den Abend. Der Höhepunkt der Veranstaltung waren die Salsa-Tänzer der Frauengruppe unter der Leitung von Elke Hensel-Williams. Gerhard und Claudia Griebenow haben meisterhaft das Wandgemälde an der Rückwand der Siebenbürgerhalle fertiggestellt, es war ein Luftbild eines Sonnenaufgangs über der Bucht von Rio. Wir gratulieren Helgard Werner, der Präsidentin unserer Frauengruppe, zu einem weiteren wunderbaren Abend.

Am 13. Februar war die Jahreshauptversammlung der K-W Oktoberfest Inc. im Delta Hotel. Wahlen fanden statt für alle Vorstandsposten, die Beisitzer und die Vorsitzenden der verschiedenen Komitees. Oktoberfest ist eins der größten kanadischen Festlichkeiten und verdient unsere Aufmerksamkeit, um sicherzustellen, daß sein deutscher Ursprung beibehalten wird. In die Führungsstellen wurden gewählt:

<i>Mark Kreller</i>	<i>Präsident</i>
<i>Paul Buttinger</i>	<i>Erster Vizepräsident</i>
<i>Vic Deguitis</i>	<i>Zweiter Vizepräsident</i>
<i>Werner Schlueter</i>	<i>Director of German Heritage</i>

Ihr werdet vielleicht im Record gelesen haben, daß das K-W Oktoberfest seinen Betriebsrat umstrukturiert hat. Unser Klub wird im Vorstand durch den Direktor of German Heritage vertreten. Das ist dieses Jahr Werner Schlueter, der Präsident des Concordia Clubs. Die Präsidenten der fünf deutschen Clubs nominieren diesen Repräsentanten und treffen sich regel-

mäßig, um sicherzustellen, daß unsere Stimme gehört wird.

Wenn ihr diesen Bericht lest, liegt unsere Jahreshauptversammlung schon hinter uns. Wie ihr gehört habt, steht es gut um die geselligen und kulturellen Aspekte unseres Clubs, und wir haben guten Grund, erfreut und stolz zu sein. Insbesondere haben unsere Kindergruppe und Jugendgruppe an Mitgliederzahl und Bedeutung gewonnen. Mit Ausnahme des hervorragenden Oktoberfests hat der Rest unseres Wirtschaftsjahres keinen Verdienst erzielt, nicht einmal unsere normalerweise erfolgreiche Weihnachtssaison. Euer Vorstand wird all unsere Aktivitäten analysieren von den Perspektiven der Wirtschaftlichkeit und der Kosten für den Klub. Größere Entscheidungen über Kosten und Vermarktung müssen getroffen werden, denn das Einkommen von der Vermietung unserer Hallen und von unserem Restaurant haben nicht die Kosten eingebracht, die unsere Klubaktivitäten unterstützen. Ich möchte es klar sagen, daß wir nicht wie gehabt mit kleinen Änderungen weiter machen können. Unser Wirtschaftsmodell funktioniert nicht, und wir müssen bedeutsame Korrekturen vornehmen in Hinsicht auf das, was wir machen und wie wir es machen. Euer Vorstand wird Wege finden, sich mit dieser Herausforderung auseinanderzusetzen. Bitte gebt uns eure Unterstützung in diesen schwierigen Zeiten. Wir wollen alle das Beste für unseren Klub, und ich bin sicher, daß wir mit eurer Hilfe

einen Weg finden, unsere finanzielle Situation zu stabilisieren und zu verbessern. Ich werde mehr Information in unserem nächsten Nachrichtenblatt geben und Sondersitzungen einberufen, falls es nötig wird.

Zum Abschluß bitte ich euch, euch den Kalender unserer Klubveranstaltungen auf der zweiten Seite des Nachrichtenblatts einzuprägen. Bitte erinnert euch daran, eure Karten mindestens eine Woche vorher im Büro abzuholen.

*Mit freundlichen Gruessen,*

*Alfred Lowrick*

*Präsident*

*Dear Members and Friends:*

As I sat down to write this report in mid-February I realized that because of the realignment of our Nachrichtenblatt issue dates from January to February this report will be very short. For once I don't have much to say. Except for our Frauenball and some thoughts of the upcoming Annual General Meeting there is little to reflect and update you on.

Our Untergruppen have all had their Annual Meetings by now and for the most part the leadership of the groups has remained the same. My only concern was the lack of attendance at these meetings. I realize most members feel that things are proceeding as they would like but simple attendance and perhaps some questioning on the run-

ning of their groups would be encouraging for the leaders.

On February 3 our Ladies group had their annual Frauenball under the theme "An evening in Rio". John and Monica Frim prepared a slide presentation depicting life and activities in Rio de Janeiro. This was projected onto our large screen in the Siebenbürgerhalle. People enjoyed the pictures and the food was delicious. John Kreutzer and the Romeros played very well and really enjoyed the evening themselves. The evening was highlighted by our Ladies' group dancers who performed the Salsa under the direction of Elke Hensel-Williams. Gerhard and Claudia Griebenow did a wonderful job painting the mural on the back wall of the Siebenbürgerhalle which showed an aerial view of Rio. Congratulations to Helgard Werner - President of the Ladies Group for yet another wonderful dinner/dance.

On February 13, the annual general meeting of K-W Oktoberfest Inc. took

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES	
P A T I O A N D S T E E L D O O R S	<p><b>PM Windows &amp; Doors</b></p> <p><i>Giving Great Service &amp; Excellent Value For Over 18 Years!</i></p>  <p>Call <b>PM Windows &amp; Doors</b> today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows &amp; doors!</p> <p>For your free in home estimate, call <b>576-8327</b> or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit <b>PM</b> on the WEB @ <a href="http://www.pm.on.ca">www.pm.on.ca</a></p>
	<p>Window Wise</p>
	<p>GARDEN / FRENCH DOORS</p>
	<p>BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS</p>
	<p>Call 576-8327</p>

place at the Delta Hotel. Elections for all Executive, Board and Committee Chair positions occurred. Oktoberfest is one of the largest festivals in Canada and deserves our attention to ensure proper adherence to its German theme. The leadership positions for the festival are as follows:

<i>Mark Kreller</i>	<i>President</i>
<i>Paul Buttinger</i>	<i>First Vice-President</i>
<i>Vic Deguitis</i>	<i>Second Vice-President</i>
<i>Werner Schlueter</i>	<i>Director of German Heritage</i>

As a special note, you may have read in the KW Record that Oktoberfest has restructured their Board of Directors. Our club's representation on the Board goes through the Director of German Heritage who this year will be Werner Schlueter - President of the Concordia Club. The Presidents of the 5 Kitchener German Clubs name this representative and we meet on a regular basis to ensure our collective voices are heard.

When you read this report our Annual General Meeting (AGM) will be behind us. As presented at the meeting our cultural activities and the social aspects of our club are very solid and we have a lot to be proud of. In particular our youth and children's groups have grown in size and importance. This however cannot be said over our financial results of 2006. With the

exception of an outstanding Oktoberfest the remainder of the business failed to make any profit, including our usually good Christmas party season. Your Board will be analyzing all of our activities from a business and club cost perspective. Major cost and marketing decisions will have to be made as income from club hall rentals and our restaurant business have failed to meet the operating costs that support our club activities. I would like to be very clear here that the status quo with some minor tweaking is not acceptable. Our business model is not working and a significant change of what we do and how we do it must be made. Your Board will find a way of dealing with this problem. Please lend us your support in these difficult times. We all want to do what is best for our club and I'm sure with your support we will find a way of stabilizing and improving our financial situation. I will provide more information in the next Nachrichtenblatt and will call special meetings if required.

In closing please review the schedule of club festivities and events on the second page of this Nachrichtenblatt. Please remember to pick up your tickets at least one week in advance of the event.

*Sincerely,*  
*Alfred Lowrick*  
*President*



## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP

*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Die Kulturgruppe hat am 17. Januar 2007 ihre Jahreshauptversammlung abgehalten und ich danke allen die dabei waren. Ich danke allen Untergruppenleitern für die gute Arbeit im letzten Jahr und wünsche ein gutes und erfolgreiches Jahr 2007.

Ich danke auch meinem letztjährigen Komitee für die geleistete Arbeit und Unterstützung und wünsche unserem Komitee für 2007, weitere gute Zusammenarbeit und viel Erfolg. Wir werden versuchen das Beste zur Förderung unserer Kultur zu tun und mit Spass und Freude unsere Erbe weiterführen.

The annual meeting of the Culture Group took place on January 17, 2007. Thank you to all members who attended. I would also like to thank all our Group Leaders for their fine work and dedication in the past year and wish them continued success and enjoyment for the year 2007. Sincere thanks to my last year's committee for all your help and support. Together with my committee for 2007, we all look forward to a very successful, rewarding and enjoyable year ahead. We count on everyone's support to help us carry on with our cultural activities and continue to celebrate our heritage.

### KULTURGRUPPEN KOMITEE - NEW CULTURAL GROUP EXECUTIVE 2007

*Kulturgruppenleiterin /*

*Chairperson*

*Katie Dienesch*

*Stellvertreter /*

*Vice Chairperson*

*Trudy Schneider*

*1. Schriftführer / Secretary*

*Jeremy Frim*

*2. Schriftführer / 2nd Secretary*

*Kurt Lowrick*

*Bücherwart, Archivar /*

*Librarian, Archivist*

*Heidi Lowrick*

*Bücherwart, Archivar Helfer /*

*Librarian, Archivist Assistant*

*John Penteker*



## BALLROOM DANCING

### GESELLSCHAFTSTANZGRUPPE

We are pleased to report that our Ballroom Dance Group is in full swing. Fifteen students are participating this year and they are having lots of fun learning to dance. Instructors, Amy Schatz and Christopher Dienesch are very pleased with their progress and everyone is looking forward to the Ballroom Graduation Event on April 28, 2007 at our Members' Night/Mitglieder Abend. Please plan on attending and supporting our youth.

### BALLROOM CLASS 2006 - 2007

*Mandy Coverdale*

*Braeden Bernecker*

*Rachel Frank*

*Nathan Eckert*

*Melanie Gondosch*

*Andrew French*

*Natalie Gondosch*

*Daniel Hammond*

*Briana Henning*

*Michael Hammond*

*Jennifer Kauntz*

*Robert Nyman*

*Olivia Kreischer*

*Sven Nyman*

*Hailey Rich*

**Assistants:**

*Kristian Lowrick*

*Tyler Rich*



## KINDERGRUPPE

### CHILDREN'S GROUP

I would like to take this opportunity to say a special thank you to our Kindergruppe and their Leaders - Sven-Erik Nyman, Christi Gross and Cheryl Emrich, for the wonderful Christmas Program they prepared and performed for us. It was very entertaining and we all enjoyed it very much. Congratulations! Sincere thanks to the parents and grandparents who bring their children on Tuesday evenings for this special time, when they can be together, learn about their heritage and make lasting friendships.

*Katie Dienesch,*

*Kulturgruppe Leiterin / Cultural Group President*



## LADIES' AUXILIARY

*Dear Members,*

Our annual Frauenball "An Evening in Rio" was held on February 3rd, and an enjoyable evening for all who attended. We were pleased so many members and friends were able to join us for this evening in a colourful "Rio" decorated Siebenbürger Halle.

I would like to thank Gerhard Griebenow for painting the mural at the back of the Siebenbürger Halle, an aerial view of Rio de Janeiro, definitely enhancing the evening's theme. To start the evening we enjoyed a delicious meal prepared by our cooks Jennifer and Mark. Thank you to our manager Erika and the staff for all their help.

I would also like to thank Monica and John Frim for putting together the slide show that depicted many scenic sights around Rio, and the musical accompaniment that we enjoyed during dinner.

For our evening entertainment ladies of the Transylvania Club auxiliary decided, to help us get into the Rio spirit, we would take salsa dancing lessons. In order to learn these dances, we enlisted the help of Salsa dancers from Romania, Italy, El Salvador, China, Jamaica and one Saxon boy from Kitchener. I would like to thank Elke Hensel-Williams who taught us and coordinated getting our partners for us. A special thank you goes to the men our dance partners, Alex, Rob, Edgardo, Fred, Ray and Peter. We appreciate their help and hope that they enjoyed the evening as much as we did.

The music for our dance provided by John Kreutzer and the Romeros kept everyone on their feet until the end of the evening. A special welcome to our friends from the Schwaben Club that were here to enjoy the evening with us.

Thank you to all that donated a prize for the Tombola.

*Helgard Werner*

*Praesidentin*







# FRAUENBALL "AN EVENING IN RIO"





# LANDSMANNSCHAFT

*Liebe Landsleute und Freunde*

In diesem Bericht möchte ich bekannt geben das der Heimattag in diesem Jahr am 23. und 24. Juni in der Saxonia Halle in Aylmer statt. Wir laden alle Landsleute von fern und nah ein, sich an diesem Fest zu beteiligen.

## Jugendlager 2007 in Siebenbürgen

Das Jugendlager soll im Juli oder August in Siebenbürgen stattfinden. Leider haben wir noch keinen Termin oder Programm erhalten. The Jugendlager is to take place in July or August in Siebenbürgen. Unfortunately we have not received any information yet. Youth that are interested to participate in the Jugendlager are asked to give me a call (519-884-7725) so that I can pass the Jugendlager date and program information to you as soon as I receive it.

# ERB and ERB

**INSURANCE BROKERS LTD.**

*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

# 579-4270

*Recommended Insurance  
Broker Of  
The Transylvania Club*

**What you want to  
protect the most,  
WE PROTECT THE BEST!™**

## International Youth Exchange Program

Would you like to spend your summer holidays with a Transylvanian family in a foreign country? The exchange from family to family is an excellent and inexpensive possibility for young people to get to know a new country, its language and its inhabitants. A sense of responsibility and an open minded attitude towards the new country and the exchange partner is certainly necessary for those who would like to take part in an exchange program. In this exchange program the families agree upon the exchange dates individually and take the same responsibility for their guest as for their own child. Parents of the young people accept to carry the responsibility for the young student. The principle of mutuality is not a compelling condition for this youth exchange. Those who spend their holidays with the Transylvanian family are not required to host a Transylvanian exchange student.

For information about the different programs please visit: [http://www.siebenbuerger.de/sws/phtml/jugendaustausch\\_eingabe.php3](http://www.siebenbuerger.de/sws/phtml/jugendaustausch_eingabe.php3)

*Schöne Grüße an alle,*

*John Werner, Bundesvorsitzender*



## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 21. März und den 18. April 2007, wie immer um 11:30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und  
Leiter der Seniorengruppe*



# NACHRICHTENBLATT COMMITTEE DINNER





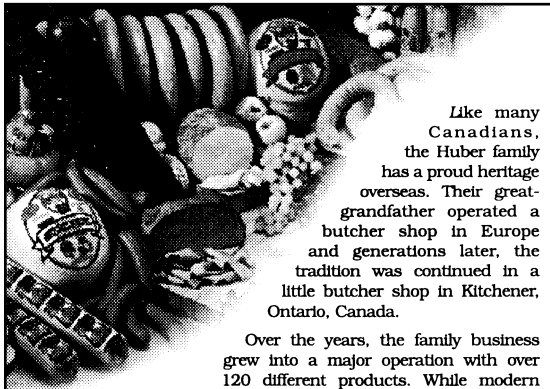
## KUV UND STERBEFOND

Bei der Jahreshauptversammlung des KUV und Sterbefonds und Senioren die am 25. Januar 2007 stattfand, wurden die folgenden Ämter für 2 Jahre besetzt:

Vizepräsident	Michael Poschner
Schriftführer	Oskar Karg
KUV Kassier	Georg Fritsch
3 Direktoren	Hermann Heeschen Michael Gondosch Johann Penteker
2 Bücherprüfer (für 1 Jahr)	Martin Hesch Gertrude Dienesch

*Mathias Wolf*

*Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World  
Tradition**

New World  
Quality



"Gold Medal  
Award Winning Taste"

**Piller's**

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2J 4A4  
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6945  
<http://www.pillers.com>



## TRANSYLVANIA CHOR

### CHORABEND EINLADUNG

Hiermit laden wir Sie, liebe Mitglieder und Freunde, ganz herzlich ein zu unserem Chorabend unter dem Motto "Frohsinn am laufenden Band" welcher am 31. März stattfindet. Kommen Sie mit an Bord auf eine Schifffahrt zu vertrauten und ferneren Gestaden.

Beginn: 18:30 Uhr mit einem schmackhaften Essen, anschließend "Programm der Chöre". Bitte unterstützen Sie den Chor durch Ihre Anwesenheit.

Wir bereiten ein schönes Programm für Sie vor mit beliebten neuen Melodien und alten Evergreens. Diesen Abend dürfen Sie nicht verpassen. Tanz zu den Klängen von Ron Hiuser.

Für Karten und Tischreservierung bitte im Klubbüro anrufen. Tel. 519-744-1191.

*Kaethe Paulini*

*Chor Praesidentin*



## 60'S YOUTH REUNION

### 60's - Sixties Youth Dance Group/ Jugendtanzgruppe Reunion

If you were part of this group in the 1960's, you are invited to the picnic on June 16th 2007 at 10:00 a.m. at the Hubertushaus Mannheim.

Come and visit with people you have not seen for a long time.

Your questions may be answered at 519 - 634-8119.

*"Seid dabei!"*

*Chris Sebastian*



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Transylvania Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

*Georg Fritsch sen.*

*Vorsprecher der Gruppe*



## CULTURAL DONATIONS

If you have any Trachts, Saxon stitchery, pottery or club pictures that you have tucked away in the closet and are no longer using or that you would like to donate, please bring them to our club. We are in need of Trachts for our youth and dance group members, and stitchery, pottery and pictures for our display cabinets and/or our archives. Your donations would be most appreciated.



10% OFF  
Portrait Packages -or- Custom Framing

## Forde Studio

PHOTOGRAPHERS & PICTURE FRAMERS



70 Victoria St. N. - Suite D  
Kitchener, ON, N2H 5C2

(519) 745 - 8637



## Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT  
IN RETIREMENT**

*Villa Concordia*

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call Karin for  
information





## NEUE MITGLIEDER - NEW MEMBERS

A warm Transylvanian welcome  
goes out to:

**Jane Penteker**

**Maria Penteker**

**Elise Eisenburger**

**Lorianne & Robert**

**Schaus**

**Annemarie Boehm**

**Margaret H Fritsch**

**Tina Torok**

**Pureza & Juergen Rett**

# 31. März Chorabend - Konzert & Bankett

18:30 Uhr

gotravelplus.com

**A PROFESSIONAL  
TRAVEL AGENT  
ISN'T A LUXURY. ...  
IT'S SIMPLY GOOD BUSINESS.**

**Wolfgang Wania, CTC**

*"35 years of travel excellence"*

*"35 Jahre fachmännische  
Reiseberatung."*



I am delighted to offer you the best in travel  
service and expertise through my new affiliation  
with Goliger's TravelPlus.

For your travel arrangements call....  
Für alle Ihre Reisefragen rufen Sie....

Goliger's  
**travelplus™**

234 King Street S., Waterloo N2J 1R3  
(519) 741-8166 ext: 233  
E-mail: wolfgang@goligerstravel.com



# SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



*Das Waterloo Centre for German Studies*

präsentiert ein

# *Brecht-Fest!*

Freitag, den 23.3.2007, 16:00 bis etwa 22:30 Uhr

**16:00 Vortrag**

Prof. Sigfrid Hoefert:

*"Die Mühen der Gebirge liegen hinter uns / Vor uns liegen die Mühen der Ebenen":  
Brecht während der Kriegs- und Nachkriegszeit*

MacKirdy Hall, St. Paul's College  
190 Westmount Rd. N. Waterloo, Ontario N2L 3G5 519-885-1460  
Free Parking

**Freier Eintritt**

---

*17:30 Brecht-Schmaus: Ein deutsches Büffet*

*20:00 Theatervorstellung*

*Bertolt Brecht's "The Caucasian Chalk Circle"*

performed in English by the UW Drama Department

Theatre of the Arts  
(10 Minuten zu Fuß vom St. Paul's College)

Brecht-Schmaus und Theatervorstellung:

Normalpreis: \$20 - Studierende, DeutschlehrerInnen: \$10

Kartenbestellungen bis 16.3. erforderlich: 519 888 4567, x32260

---

*"Erst kommt das Fressen, dann kommt die Moral."*



## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick, 63 Hohner Avenue, Kitchener, Ont. N2H 2E3 melden  
Telefon 745-8048.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to call Käthe Löwrick at 745-8048.

### GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENTS

*Finn Johann Dutzler*

*geboren am 1. Dezember 2006*

*Eltern - Julie geb Strassburger und Christoph Dutzler*

*Grosseltern - Clifford & Kathy Strassburger aus Kitchener und  
Gerhard & Ingrid Dutzler aus Österreich.*

*Uhrgrosseltern muetterlicherseits - Johann und Katharina Linnerth  
aus Mettersdorf, Siebenbürgen.*

### JUBILÄUM - ANNIVERSARIES

*John and Susan Frim (geborene Gellner)*

*feierten am 9. Februar 2007 ihr 50 jähriges Hochzeitsjubiläum  
mit Familie und Freunden.*

*John ist gebuertig aus Weillau und Susan aus Birk.*

*Johann und Sofia Emrich*

*feierten am 22. Februar 2007 im Kreise der Familie und Freunden im  
Transylvania Klub ihre 60jährige diamantine Hochzeit.*

*Gebürtig ist das Jubelpaar aus Heidendorf beziehungsweise  
Deutschbudak, Siebenbürgen.*





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

### TODESFAELLE - DEATHS



*John Kauntz*

*verstarb am 18. Februar 2007 im Alter von 81 Jahren.*

*Gebürtig war der Verstorbene aus Weillau.*

## MARCH BIRTHDAY CELEBRATIONS

*We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of March. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.*

### MARCH BIRTHDAYS

Pamela Lowrick  
Benno Schwander  
Michael Heeschen  
Michael Kreischer  
Martin Hesch, Sr.  
Timothy Rich  
Christine Bliefert  
Martin Gross  
Johanna Gabor  
Martin Hartmann  
Dora Geppert  
Maria Schertzer  
Johann Gabor

Justin Frim  
Daniel Schmidt  
Violet Gross  
Jacquie Fritsch  
Rolf Bernecker  
Maria Rohrmann  
Krystal Benesch  
Pauline Schmidt  
Martha Hartmann  
Hannelore Maiterth  
Michael Dietrich  
Catherine Demko  
Mary Groh

David Brown  
Heidi Tavares  
Walter Schneider  
Maria Weissmueller  
Veronika Emrich  
Friedrich Schuller  
Arthur Pinnau  
Michael Klosch  
Steve R. Schatz  
Herbert Kreischer  
Susan Lutsch  
Johann Emrich



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2006 Vorstand / 2006 Board Of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Gerhard Griebenow	Secretary
Hauptkassier	David Dienesch	Treasurer
1. Kassier	Andrew Fritsch	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Christine Lang	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Gebäudeverwalter #1	Robert Gondosch	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Robert Brown	Property Manager #2
Pressekomitee-Leiter	Heidi Löwrick	Press Committee Chairperson
Pressekomitee-Mitglied	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Peter Fritsch	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	John C. Werner	Oktoberfest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Robert Hesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiter	Katie Dienesch	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond



Listen Saturdays to:  
**Continental Breakfast**

6-8 am with Henning Grumme  
**Deutsche Hit-Parade**

8-10 am with Herman & Christel

**Sundays:**  
from 12-1pm  
with Harry, Frank & Anneliese  
**Musik Melodies**

*Viel Spass beim zuhören*

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 245 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3W0  
Tel. & Fax: 1-519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter. - Käthe Löwrick, Käthe Benki, Rosina Intscher, Anneliese Scherl, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten/Family announcements:

Käthe Löwrick, 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3  
Telefon: (519) 745-8048

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. März

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 27. März und dem 3. April in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by March 15th

The next edition of this bulletin will be available for pickup in the Stube between March 27th and April 3rd.

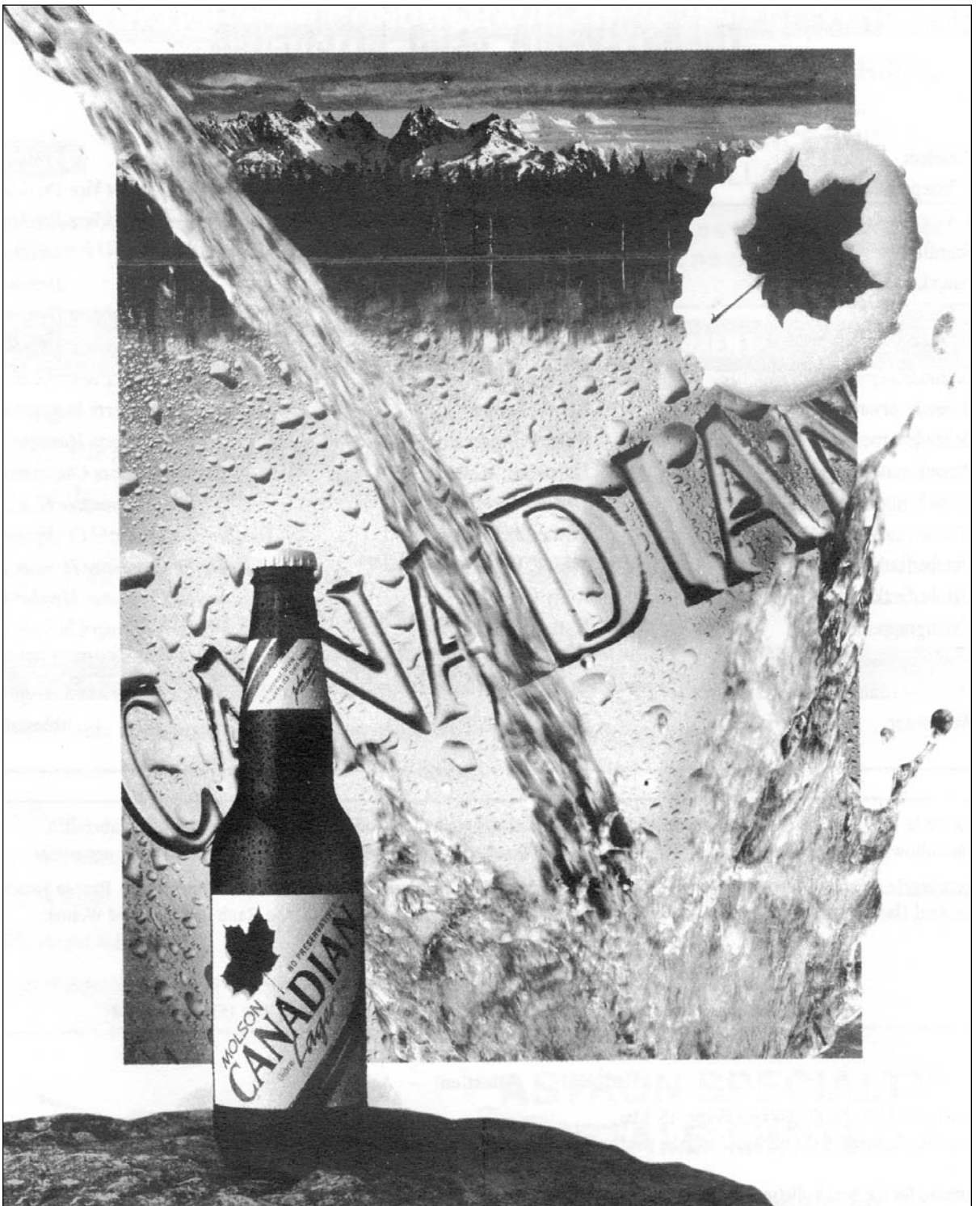
Stubbies

The STUBBY is about as CANADIANA as it gets. Almost 20 years have gone by since the STUBBY disappeared from CANADA'S brewing heritage.

**The Stubby's Back**

Brick Brewery, Ontario's 1st craft brewery, is pleased to bring back, in the stubby, one of Ontario's most popular beers, RED CAP®, and now BRICK® LAGER (YELLOW LABEL), our award winning, easy drinking and mildly hopped all natural lager which is reassuringly craft brewed...

Enjoy!  
Jim Brickman



MOLSON  
CANADIAN  
LAGER  
NO PRESERVATIVES